

即学即用

# 日语会话

## 解读日本人

(日) 岛田惠

(美) Kate Elwood 著

毕素珍

李晓东 译



外语教学与研究出版社

H369.0/185D

H369.9/185D  
:2  
2008

即学即用

# 日语会话

## 解读日本人

(日) 岛田惠  
(美) Kate Elwood 著

毕素珍  
李晓东 译

外语教学与研究出版社  
北京



京权图字：01 - 2008 - 1005

Copyright by SHIMADA Megumi  
Originally Published by ASK Co., Ltd., Tokyo Japan

### 图书在版编目(CIP)数据

解读日本人 / (日) 岛田惠, (美) 凯特·埃尔伍德(Elwood) 著; 毕素珍, 李晓东译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007. 11

(即学即用日语会话)

ISBN 978 - 7 - 5600 - 7058 - 2

I. 解… II. ①岛… ②埃… ③毕… ④李… III. 日语—口语—教材 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 173761 号

出版人: 于春迟

责任编辑: 梁 玥

封面设计: 王 薇

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京科印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 6.5

版 次: 2008 年 2 月第 1 版 2008 年 2 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5600 - 7058 - 2

定 价: 18.90 元 (含 MP3 光盘一张)

\* \* \*

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

# 前 言

《即学即用日语会话》系列是我社由日本 ASK 出版社引进的一套会话书，原作是以外国人在日本的生活为背景展开的，其对话场景的典型性、对话内容的实用性，将帮助读者大大提升日语口语的实际应用能力。该系列包括《生活在日本》、《工作在日本》、《解读日本人》三册书。希望在提升口语能力的同时有助于日语学习者加强对日本方方面面的综合了解。

《解读日本人》是针对日语初学者编写的。经常听到在日本生活的留学生说这样的话：“很难交到日本朋友”“听不懂日本人在说什么”等等。有些留学生在课堂上认真听讲、努力学习，却仍然不能和日本人很好地交流，因此他们感到十分沮丧。为使日语初学者能更好地和日本人交流、交往，作者特地编写了本教材。

在现实生活中，日本人经常省略句尾的部分，或者使用模糊暧昧的表达方式。此外，根据对方是自己人还是外人、上级还是下级、亲近还是生疏等不同人际关系，说话者会分别使用不同的词汇及表达方式。本教材在选择词汇和表达方式时特别考虑到了日语的这些特点，同时还提供了与此相关的文化背景。

本教材按照大家经常会遇到的“初次见面”“邀请”“在外就餐”等场景来划分章节，并对每种场景中实用的表达方式进行了详细解释。由于本书是为日语初学者编写的，所以尽量避开了复杂难懂的句型。当然，仅仅借助本教材中的表达方式还是无法完全掌握日语并与日本人进行深入交流的，但我们衷心希望本教材能够帮助读者掌握与日本人进行良好沟通的技巧。

在此特别感谢 ASK 出版社的山本映子女士、绫目爱女士对于编写本教材的大力帮助与支持。

## 关于本书

### 1. 本书的结构

#### (1) 整体结构

本书由 12 课、专题、复习题、日语表达方式索引、日语词汇索引构成。

各课并非依据难易程度编排而成，因此可从任意一课开始学习。

共有 3 个专题，在课文之间进行穿插。专题中主题各异，包括 Kate Elwood 写的涉及相关文化背景的短文以及学习者应当掌握的实用表达方式。

每 4 课后有一套复习题，全书共 3 套。其目的是可自行确认对各课学习内容的掌握情况。复习题答案附在书后。

日语表达方式索引可通过日文检索，主要收录各课“表达方式”部分列出的项目。

日语词汇索引同样可通过日文检索，主要收录各课“关键词汇”部分列出的项目。

#### (2) 各课结构

- **短文** 与课题相应，每课开始都有一篇由生活在日本的外国人写的通俗易懂、信息丰富的短文。这部分为本章中出现的情景提供有用的相关文化背景知识和在日本最有效的交流方式。这些短文转载自走近日本系列的《解读日本人》(Kate Elwood 著)。
- **关键词汇** 这部分列出与各课主题相关的基本词汇。
- **对话** 每课有两部分对话，都是重要且实用的内容。对话有三种文字形式：日语、罗马字、中文译文。考虑到按照字面意思把日语翻译成中文会造成不自然的现象，以及中文中没有对应词汇的问题，因此在翻译成中文时较为灵活，以保持对话的自然流畅，并体现出说话者的意图。
- **表达方式** 包括对对话中有必要说明的、掌握后便于使用的表达方式的讲解。
- **语音提示** 这部分主要对对话中需注意的语音问题进行讲解，如语音语调问题。但并非每段对话都包括这一部分。
- **扩展对话** 每段对话后，都添加了一至两段简短的对话作为扩展对话。这部分对话或者是前面对话部分的后续，或者是与前面对话内容正式程度不同的对话内容（如前面对话部分对方为比自己地位高者，此处对方为友人），或者是相关的对话内容。有些部分还列出了相关词汇及表达方式一览表。
- **注意!** 这一部分是对扩展对话部分进行讲解，包括对表达方式、对话背景知识和语音的讲解。

### 2. 罗马字表示

本书中日语的罗马字拼写原则依照下列方法。请参见 IV 页的罗马字与假名对应表。

- 1) 此原则的基础是黑本式表示方法。
- 2) 拨音「ん」均用 n 表示。
- 3) 在长元音上加有长音符号。例：おはよう ohayō
- 4) 促音用双写后续辅音的方式标记。但 c 的情况下，使用 t。  
例：いっしょ issho マッチ matchi
- 5) 以下情况使用“'”。  
例：こんにちは kon'nichiwa 禁煙 kin'en 翻訳 hon'yaku いいんです i'n desu  
行くんです iku'n desu
- 6) 疑问句的末尾用“?”。
- 7) 句末为促音的情况下使用“!”。  
例：あっ A!
- 8) 在下列情况中使用“-”。  
例：田中さん Tanaka-san パン屋 pan-ya お礼 o-rē 電話する denwa-suru 2階 ni-kai

### 3. 动词活用形

在表达方式部分有关于动词活用的解说，并有具体例子。比如像「行きます」中的「行き」

这个动词词干，就会标明〔动词ます形〕来表示。

〔动词ます形〕词尾为「ます」的形式

例：行きます、遊びます、食べます、します

〔动词て形〕词尾为「て」或「で」的形式

例：行って、遊んで、食べて、して

〔动词た形〕词尾是「た」或「だ」的形式

例：行った、遊んだ、食べた、した

〔原形〕以下列形结尾的形式

动词的情况 例：行く、行かない、行った、行かなかった

「です」的情况 例：だ、ではない、だった、ではなかった

#### 4. 本书使用方法

本书适用于日语初学者，书中使用了基础的语法和句型。本书没有单独把语法和句型作为学习项目列出，而是以立即可使用的表达方式为主进行讲解。由于本书并非依据语法和句型的难易程度编排而成，因此读者可从感兴趣的任何一课开始学习。

语音提示中列出对话中需注意的发音问题，请参考。可能的话请日本人读一下比较好。

为确认所学内容，请灵活运用复习题，但最好的检查方法还是试着实际运用所学的知识。请积极地使用本书中所列举的表达方式吧。

#### 5. 主要出场人物

小李 女性 就读于日本一所大学的新加坡留学生

田中 女性 小李所在大学的老师

木村 男性 小李的同学

布朗 男性 在一家日本公司工作的澳大利亚职员

铃木 男性 布朗的同事

本田 女性 布朗的同事

小山 男性 布朗的上司

平假名 / 片假名 / 罗马字

あ	い	う	え	お										
ア	イ	ウ	エ	オ										
a	i	u	e	o										
か	き	く	け	こ	が	ぎ	ぐ	げ	ご					
カ	キ	ク	ケ	コ	ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ					
ka	ki	ku	ke	ko	ga	gi	gu	ge	go					
さ	し	す	せ	そ	ざ	じ	ず	ぜ	ぞ					
サ	シ	ス	セ	ソ	ザ	ジ	ズ	ゼ	ゾ					
sa	shi	su	se	so	za	ji	zu	ze	zo					
た	ち	つ	て	と	だ	ぢ	づ	で	ど					
タ	チ	ツ	テ	ト	ダ	ヂ	ヅ	デ	ド					
ta	chi	tsu	te	to	da	ji	zu	de	do					
な	に	ぬ	ね	の										
ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ										
na	ni	nu	ne	no										
は	ひ	ふ	へ	ほ	ば	び	ぶ	べ	ぼ	ぱ	ぴ	ぷ	ぺ	ぽ
ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ	バ	ビ	ブ	ベ	ボ	パ	ピ	プ	ペ	ポ
ha	hi	fu	he	ho	ba	bi	bu	be	bo	pa	pi	pu	pe	po
ま	み	む	め	も										
マ	ミ	ム	メ	モ										
ma	mi	mu	me	mo										
や		ゆ		よ	きゃ		きゅ		きょ	ぎゃ		ぎゅ		ぎょ
ヤ		ユ		ヨ	キャ		キュ		キョ	ギャ		ギュ		ギョ
ya		yu		yo	kya		kyu		kyo	gya		gyu		gyo
ら	り	る	れ	ろ	しゃ		しゅ	*	しよ	じゃ		じゅ	*	じよ
ラ	リ	ル	レ	ロ	シャ		シュ	シェ	ショ	ジャ		ジュ	ジェ	ジョ
ra	ri	ru	re	ro	sha		shu	she	sho	ja		ju	je	jo
わ				を	ちゃ		ちゅ	*	ちよ					
ワ				ヲ	チャ		チュ	チェ	チョ					
wa				o	cha		chu	che	cho					
ん					にゃ		にゅ		にょ					
ン					ニャ		ニユ		ニョ					
n					nya		nyu		nyo					
*					ひゃ		ひゅ		ひょ	びゃ		びゅ		びょ
ティ					ヒャ		ヒユ		ヒョ	ビャ		ビユ		ビョ
ti					hya		hyu		hyo	bya		byu		byo
*					みゃ		みゅ		みょ	ぴゃ		ぴゅ		ぴょ
ディ					ミャ		ミュ		ミョ	ピャ		ピユ		ピョ
di					mya		myu		myo	pya		pyu		pyo
*	*		*	*	りゃ		りゅ		りょ					
ファ	フィ		フェ	フォ	リャ		リュ		リョ					
fa	fi		fe	fo	rya		ryu		ryo					

\* 仅用于外来语

\* ひらがな表示のないものは、外来語のみに使用します。

# 目 录

## ① 自己紹介する | 自我介绍……………1

对话1 はじめまして。

●すみません、もう一度お名前……。●私、リーといいます。

对话2 ブラウンさん、妻つまです。

●こちらこそ、主人がお世話になっております。●林くん、ブラウンさん。

## ② あいさつする | 问候和道别……………7

对话1 おはようございます。

●おでかけですか。●じゃあね。

对话2 お久ひさしぶりです。

●またあした。

○用于见面 / 用于道别

## 专题：自己人与外人 | 内うちと外そと……………13

●使用「内」的表达方式

## ③ 名前なまえを呼よぶ | 称呼……………15

对话1 青山課長あおやま かつちょうはいらっしゃいますか。

●はい、木村でございます。●もしもし、リーさん？

对话2 妻つまがよろしくと言いってました。

●先生。

○家庭成员称谓



#### ④ お礼を言う | 致谢……………21

对话1 これ、京都のおみやげなんですけど。

●開けてもいいですか。●すみません。

对话2 この間はありがとうございました。

●この間はどうぞも。●いろいろとお世話になりました。

#### 復習問題1 | 复习题1……………27

#### ⑤ 謝る | 道歉……………29

对话1 ごめん、ごめん。

●申し訳ございません。●きのうはすみませんでした。

对话2 謝らなくちゃいけないことがあるんだけど。

●本当にすみません。

○ 道歉的表达方式

#### ⑥ ほめる | 赞扬……………35

对话1 鈴木さん、英語、お上手ですね。

●ブラウンさんこそ、日本語、上手ですよ。●リーさん、料理、うまいね。

对话2 この企画、なかなかいいよ。

●いいじゃない、そのシャツ。●お子さんですか。かわいいですね。

#### 专题：谦逊 | 謙そん……………41

● 谦逊的表达方式

#### ⑦ 誘う | 邀请……………43

对话1 よかったら、いらっしゃいませんか。

●よかったら奥様もどうぞ。●今度の日曜、空いてない？

对话2 来週の日曜日、テニス大会なんだけど、来られます？

●金曜の夜、飲みに行かない？ ●今日みんなでご飯食べに行くんだけど、行きませんか。

#### ⑧ 頼む | 请求……………49

对话1 先生、この書類にサインをお願いします。

●100円、貸してくれない？ ●年賀状の書き方、教えてもらえませんか。

对话2 ブラウンさん、お願いがあるんですけど。

●ブラウンさんをお願いしたいんですが。●本屋につきあってもらえる？

復習問題 2 | 复习题 2.....55

⑨ 贈り物をする | 赠送礼物.....57

对话 1 本田さん、結婚おめでとう。

●このたびは、おめでとうございます。●木村君、お誕生日おめでとう。

对话 2 リーさん、これ、おせんべつです。

●リーさん、元気だね。●鈴木さん、どうですか。花、持ってきました。

⑩ 外で食事をする | 外出就餐.....63

对话 1 急いで帰りますか。

●どこに行きますか。●何にしようかな。

对话 2 あのう、野菜だけのものはありますか。

●別々でお願いします。●今日は、私が。

专题：暧昧 | あいまい.....69

●暧昧的表达方式

⑪ お酒を飲みに行く | 外出喝酒.....71

对话 1 今日飲みに行くんだけど、いっしょに行きませんか？

●私はウーロン茶にします。●ブラウンさん、もういっぱいどうですか。

对话 2 さて、次はカラオケに行こう。

●ブラウンさんも、一曲、どうですか。●すみません、私はそろそろ。

⑫ 人の家を訪問する | 登门拜访.....77

对话 1 今日はお招きいただき、ありがとうございます。

●お口に合うといいんですが。●いただきます。

对话 2 そろそろ失礼します。

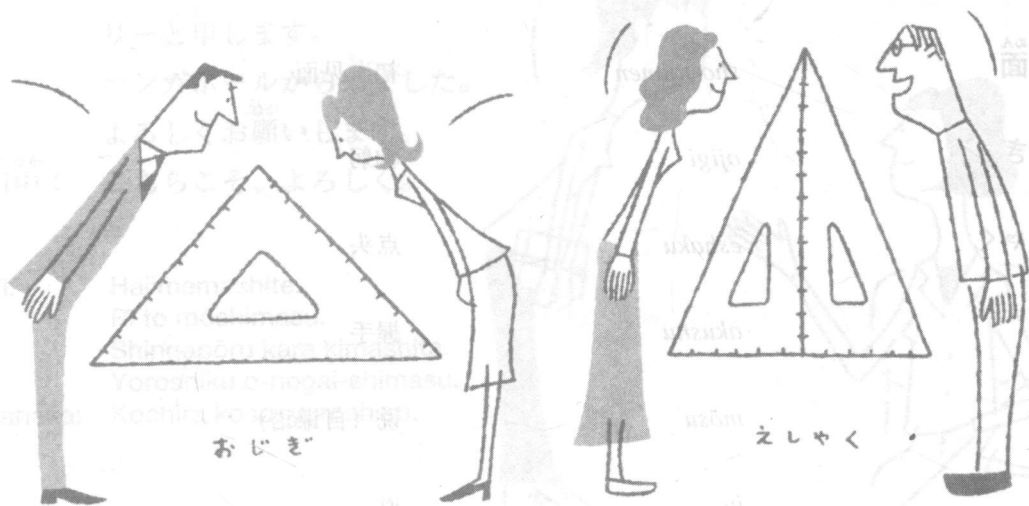
●おじゃましました。●先日はありがとうございました。

復習問題 3 | 复习题 3.....83

復習問題解答 | 复习题答案.....85

日本語表現索引 日语表达方式索引.....87

日本語語彙索引 日语词汇索引.....90



### 别着急与对方握手

日本人没有握手的习俗。与外国人会面时，有些日本人会选择握手的方式，但大多数日本人都会选择鞠躬的方式。因此最好注意对方的做法，若对方伸出手，则与其握手；若对方俯身鞠躬，则最好同样鞠躬。

### 鞠躬

日本人知道中国没有「おじぎ」（鞠躬）的习俗。因此若不想鞠躬，也不必为此担忧。但鞠躬是表达问候和道别的非常有效的非语言方式。生活在日本，你会自然而然地学会鞠躬。

鞠躬大致有两种方式。朋友之间，鞠躬时身体只需微微前倾即可，这种鞠躬的方式叫做「えしゃく」。在正式场合，鞠躬的程度则要深得多，身体大约呈45度角，背部保持平直，起身之前停顿一下。鞠躬时，男性双手置于身体两侧，女性则双手交叠置于身前。

### 礼貌地交换名片

握手或鞠躬之后，要交换「名刺」（名片）。初次见面时这个环节相当关键，因为日本人把交换名片看得非常重要。双方的所有重要信息，包括在公司里的任职部门及职位，都呈现于名片之上。

接过对方名片后，礼貌的做法是：认真阅读一下对方名片，并就此稍作交谈，如谈论一下对方的名字或对方公司所处的地理位置等。

# 关键词汇

● <sup>じ こしょうかい</sup> 自己紹介する *jiko-shōkai-suru* 自我介绍

● <sup>しょうかい</sup> 紹介する *shōkai-suru* 介绍

● <sup>しょたいめん</sup> 初対面 *sho-taimen* 初次见面

● おじぎ 鞠躬

● えしやく 点头

● <sup>あくしゅ</sup> 握手 *akushu* 握手

● <sup>もう</sup> 申す *mōsu* 说 (自谦语)

● 言う *iu* 说

● <sup>めいし</sup> 名刺 *mēshi* 名片

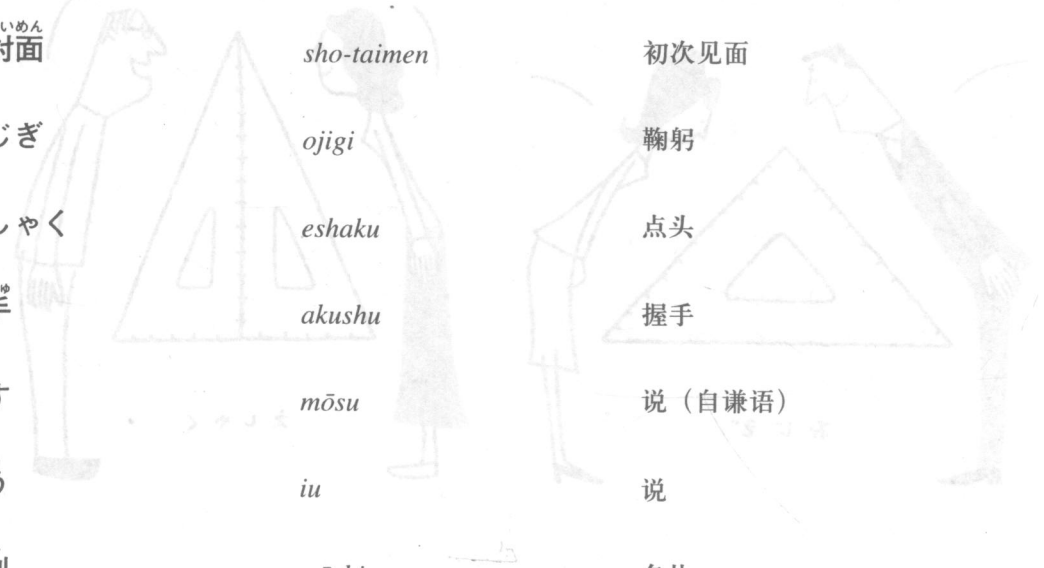
● <sup>めいし こうかん</sup> 名刺交換 *mēshi-kōkan* 交换名片

● <sup>なまえ</sup> 名前 *namae* 姓名

● <sup>みょうじ</sup> 名字 *myōji* 姓

● <sup>した なまえ</sup> 下の名前 *shita no namae* (姓名中的) 名

● <sup>しゅっしん</sup> 出身 *shusshin* 出生地



## 对话 1

小李在向老师作自我介绍。

リー： はじめまして。  
リーと申します。  
シンガポールから来ました。  
よろしくお願ひします。  
田中： こちらこそ、よろしく。

Ri: Hajimemashite.  
Ri to mōshimasu.  
Shingapōru kara kimashita.  
Yoroshiku o-negai-shimasu.  
Tanaka: Kochira koso, yoroshiku.

小李： 初次见面，我姓李。  
我来自新加坡，请多关照。  
田中： 彼此彼此，请多关照。



### 表达方式

はじめまして。 初次见面。

这个表达方式用于初次见面时的问候，还可以用更礼貌的表达方式「初めてお目にかかります」。

リーと申します。 我姓李。

自我介绍时用「[姓氏]と申します」。第一人称代词在日语中常常被省略，这是一种礼貌的表达方式，和同辈人交谈时不必使用这种表达方式。在日本，自我介绍时通常只说姓。

シンガポールから来ました。 我来自新加坡。

这句话表明说话者来自何处。「から」表示“自”，「来ました」是「来ます」的过去式，表示“来”。对话中省略了第一人称代词。用「まいりました」代替「来ました」可使表达更为礼貌。

よろしくお願ひします。 请多关照。

这句话表达了说话者想与对方建立良好关系的愿望。

こちらこそよろしく。 彼此彼此，请多关照。

「こちら」表示“此方，此人，此地，我或我们”，在这段对话中，表示“我”。「こそ」起强调作用。「よろしく」是「よろしく申し上げます」的缩略形式，在表达上不如后者礼貌，不能在老者、长辈及上级面前使用。

## 语音提示

日语中有五个元音“a, i, u, e, o”。辅音几乎总是放在元音之前。按照日语发音特点拼出自己的名字，更便于日本人记忆。

Brown 读作「ブラウン」、Kim 读作「キム」、McDonald 读作「マクドナルド」。

## 扩展对话

① 在小李作完自我介绍之后，老师再次询问她的姓名。

田中： すみません、もう一度お名前……。

リー： あ、リーです。

田中： あ、リーさんですね。

Tanaka: Sumimasen, mō ichi-do o-namae...

Rī: A, Rī desu.

Tanaka: A, Rī-san desu ne.

田中： 抱歉，能再说一遍你的姓名吗？

小李： 噢，我姓李。

田中： 哦。李，对吗？

② 小李在向一位同学作自我介绍。

リー： こんにちは。あの、私、リーといます。

木村： あ、木村です。よろしく。

リー： よろしく。

Rī: Kon'nichiwa. Ano, watashi, Rī to imasu.

Kimura: A, Kimura desu. Yoroshiku.

Rī: Yoroshiku.

小李： 你好，我姓李。

木村： 哦。我是木村。请多关照。

小李： 请多关照。

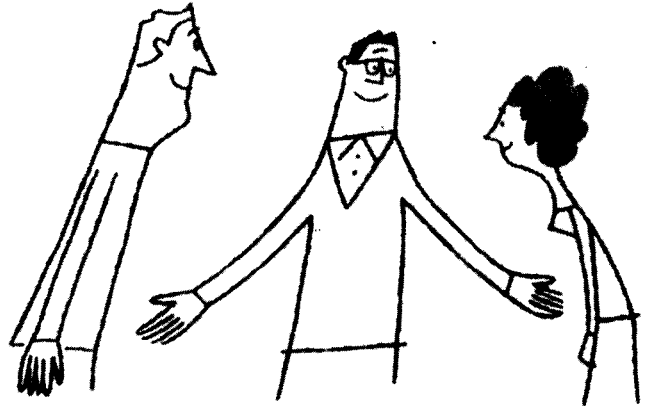
### 注意！

① 「もう一度お名前」是「もう一度お名前を教えてください」（能再说一遍你的姓名吗？）的缩略形式。「あ」是一个感叹词，用于表示听懂了对方的问题或回答，或想起了什么事情。在这段对话中，小李用其表示她听懂了田中老师的问题，而田中老师用同样的感叹词作出回应，表明她听清楚了小李的回答。「ですね」中的「ね」是一个助词，在对话中用来确认前面听到的信息，用于句末表达这样的含义时，读作升调。

② 与某人初次见面问候时，「こんにちは」并不是正式的表达方式。在正式场合，常用「はじめまして」。「言います」在礼貌程度上不如「申します」。告知他人自己姓名时，常用「です」的形式。和同辈人交谈时，不用「～と申します」，在正式场合作自我介绍时，要用「～と申します」。「よろしく」是「よろしく申し上げます」的缩略形式，是比较随意的表达方式，能用于老者、长辈及上级。

鈴木正在向布朗介绍自己的妻子。

鈴木：<sup>すずき</sup> ブラウンさん、<sup>つま</sup>妻です。  
鈴木夫人：<sup>すずき ふうじん</sup> こんにちは。  
鈴木：<sup>すずき</sup> こちら、ブラウンさん。  
ブラウン：<sup>ブラウ</sup> ブラウンです。  
いつも<sup>すずき</sup>鈴木さんには  
お世話<sup>せわ</sup>になってます。



Suzuki: Buraun-san, tsuma desu.  
Suzuki-fujin: Kon'nichiwa.  
Suzuki: Kochira, Buraun-san.  
Buraun: Buraun desu. Itsumo Suzuki-san niwa o-sewa ni nattemasu.

鈴木： 布朗，这是我妻子。  
鈴木夫人： 你好。  
鈴木： 这位是布朗。  
布朗： 我是布朗。总是承蒙铃木关照。

## 表达方式

ブラウンさん 布朗

「さん」表示先生或女士。但是在向别人介绍自己的名字时不能使用它。

妻<sup>つま</sup>です。 这是我妻子。

「です」用于向他人介绍某人。有时在「妻です」前面添加「紹介します」。提及自己的妻子时，用「妻」或「家内」。提及他人的妻子时，则用「奥さん」或「奥さま」。

こちら、ブラウンさん。 这位是布朗。

「こちら」是比「これ」（这）更为礼貌的表达方式。当指人时，用「こちら」（这位）。「こちら、ブラウンさん」是「こちらはブラウンさんです」的缩略形式。由于铃木在对自己的妻子说话，所以他省略了「です」，而他通过使用「こちら」介绍布朗表达了对布朗的尊重。在特别正式的情况，则要使用「こちらは～です」。

いつもお世話<sup>せわ</sup>になってます。 总是承蒙关照。

这句话表达了说话者的感谢之情。当你被介绍给某人的家庭成员时，可以这样说，以示礼貌。

「なってます」是「なっています」的缩略形式。在口语中,「なってます」更为常用。「なっております」比「なっています/ます」还要礼貌。在商务场合,通常用「いつもお世話になっております」(总是承蒙您的关照)作为问候。

## 语音提示

在东京方言中,「です」或「ます」位于句末且该句读作降调时,最后一个元音不发音。因此,「妻です」中的「す」和「なってます」中的「す」不发音,「です」读作“des”,「ます」读作“mas”。

## 扩展对话

### ① 铃木夫人回应布朗的问候。

鈴木夫人: いいえ、こちらこそ、主人がお世話になって  
おります。

ブラウン: いえ、いえ。

Suzuki-fujin: Ie, kochira koso, shujin ga o-sewa ni natte  
orimasu.

Buraun: Ie, ie.

鈴木夫人: 哪里,倒是我丈夫总是承蒙您的关照。

布朗: 哪里哪里。

### ② 铃木向布朗介绍他的朋友。

鈴木: 林くん、ブラウンさん。

ブラウン: ブラウンです。

林: 林です。鈴木からうわさは聞いてます。

ブラウン: え、そうですか。

Suzuki: Hayashi-kun, Buraun-san.

Buraun: Buraun desu.

Hayashi: Hayashi desu. Suzuki kara uwasa wa kitemasu.

Buraun: E, sō desu ka?

鈴木: 林,这是布朗。

布朗: 我是布朗。

林: 我是林。我听铃木提起过你。

布朗: 哦,真的吗?

## 注意!

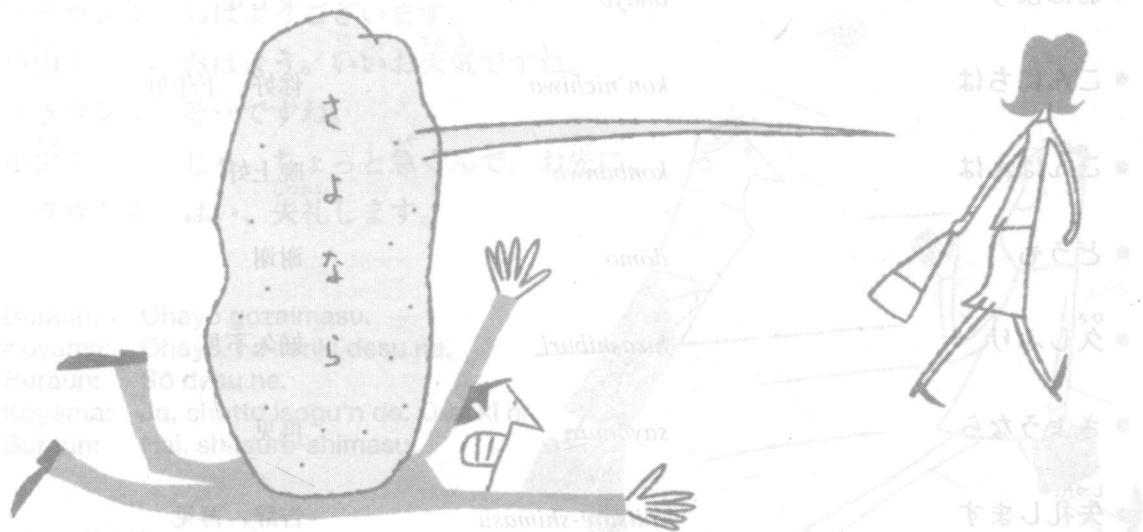
①「鈴木さんにはお世話になって  
います/ます」表示“承蒙铃木的  
关照”,「主人がお世話になって  
います/おります」表示“我丈夫  
承蒙您的关照”。「おります」是  
「います」的自谦语形式。当你被  
家人或关系密切的人介绍给他人  
时,你应该使用「[人]がお世話  
になっております/います」(参  
见13-14页)。例如:「家内(妻)  
がお世話になっております」。

②「くん」用于非正式场合下,  
男性或女性称呼下级或比自己年  
轻的人(主要用于称呼男性)。  
非正式场合下,有时也可不用  
「くん」或「さん」,直接用姓——  
像是「鈴木」——来称呼。使用  
这一表达方式的男性要比女性多。  
「うわさ」的意思是“谣言”或“闲  
谈”。对话中,「鈴木からうわさ  
は聞いてます」表示铃木之前曾  
经提起过布朗。「え」表示说话者  
轻微的惊讶。



## 2 あいさつする

### 问候和道别



瓦内莎·拉姆不太懂日语，但她认为「さようなら」这个词是不会用错的。然而，当她在日常交往中大量地使用这个词时，她注意到她的使用频率似乎比周围的日本人高，因为他们还使用许多其他的表达方式。为使自己的日语听起来更自然，瓦内莎想要了解其他的道别语。

#### 日常口头交流

在乡村，人们可能会跟素不相识的路人打招呼。而在城市，人们则更倾向于仅与认识的人交谈。用于商务场合和私人场合的表达方式受到严格限定，同事之间、客户之间、家人之间、邻居之间都分别有不同的表达方式。这些表达方式使用范围很广，因此值得花费时间来学习。

学习本课中的短语时，你会发现日本人的寒暄语因时间和场景而异，他们不仅仅使用「こんにちは」进行问候。

此外，词汇列表中没有包含「さようなら」。「さようなら」确实表达“再见”之意，但这个词蕴含的内在含义过于沉重，它通常用于与要离别很久或再也见不到面的人道别时，例如恋人在分手时会使用它。总的来说，母语为非日语者常常会过度使用「さようなら」。

当然，日本人能够听懂“hello”或是“goodbye”这样的英语单词，但如果学会说下列日语短语，日本友人会回报你愉悦的微笑。